

LA BASKONIA
REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXV

BUENOS AIRES, FEBRERO 28 DE 1918

Nº 879



Mujer del Valle de Loyola (San Sebastián)

(Fot. del Conde de la Ventosa)



La Universidad Baska

NO que venimos sosteniendo en estas columnas, respecto del resurgimiento cultural basko, se va confirmando plenamente.

Nuestros lectores observarán que cada día damos a conocer una nueva nota de cultura baska que en diversas manifestaciones se produce en nuestro país.

Hoy agregamos a aquellas, el proyecto de la Universidad Baska que el ilustrado caballero D. Andrés de Apraiz, ha tenido la idea de remover dando una interesante conferencia al respecto en La Filarmónica de Bilbao, que ha sido muy favorablemente comentada por el elemento intelectual y por la prensa de nuestro país.

Entendemos que la creación de la Universidad Baska, en estos momentos de renacentismo euskarro, sería de inmensa importancia. Su proyecto ha tenido un écho simpático y general, pero tememos que los entorpecimientos y dilaciones del estado que son tan conocidas, hagan entibiar el calor que ha despertado la idea.

Nos basamos en precedentes como el de la escuela de ingenieros industriales de Bilbao y otros centros de enseñanza de nuestro país. Únicamente podría verse libre de tales trabas, si llegara a implantarse la anhelada autonomía, en cuya consecución están empeñadas las corporaciones provinciales y los ayuntamientos.

Estamos firmemente persuadidos, que hoy más que nunca en la cultura han de basarse los pueblos que quieren ser fuertes, grandes y respetados, y si en la entidad espiritual que se proyecta, se inculca a la juventud que a ella

asista, el conocimiento perfecto de nuestras sabias y democráticas leyes forales y se les enseña a amar y cultivar nuestras tradiciones ejemplares, no dudemos que el solar basko será admirado en el futuro como el país más honesto, más progresista y más culto.

Por llevar esta hermosa esperanza a la realidad, debemos trabajar afanosamente y en toda forma cuantos sentimos amor por la raza.



El basko insurgente Francisco Javier de Mina y la independencia de Méjico.

II

Para «La Baskonia».

El señor Santibáñez dice más adelante, en el discurso que continuó examinando: "No podemos elogiar, que un español haya hecho armas contra España..."

Es decir, que el señor Santibáñez, para desacreditar más al joven Mina, a quien tanto debe Méjico, le larga el sambenito de traidor, porque supone que combatió contra su patria. ¡Imperdonable error en un académico de la historia! Porque nada menos cierta, que esa suposición.

Necesariamente un académico de la historia debe estar mejor informado de los sucesos históricos, antes de lanzar semejante gratuita afirmación..

Y atienda debidamente el señor académico señor Santibáñez: *Mina no fué español, aunque reconociera como Rey al Rey de España, Mina fué nabarro.*

Daré un repaso á la historia, en prueba de mi aserto.

Al ser invadida Nabarra, el año de 1512, por las tropas de Fernando el Católico, gracias á las divisiones de agramonteses y beaumonteses, dividióse este reino independiente en dos trozos. La Baja Nabarra ó sea la sexta merindad con la capitalidad de Donibane Garazzi (St. Jean Pied de Port), continuó sumisa á los reyes legítimos D. Juan y Da. Catalina de Albrecht, y la Alta Nabarra, ó sea la parte peninsular, reconoció, como su propio Rey, al Monarca de Castilla don Fernando el Católico. Pero á pesar del reconocimiento del Rey castellano como Rey de Nabarra, esta unión personal con el Rey no implicó sumisión para nada á España ó á Castilla. Porque Fernando el Católico, hombre audaz y ambicioso, no se creyó lo suficientemente fuerte para arrebatar de una vez la independencia á los



habitantes de la Alta Navarra, sino que firmó un tratado *egüepincipal*, reconociendo la independencia nabarra, y obligándose el dicho Rey castellano á guardar y hacer guardar las leyes, fueros, usos y costumbres de los nabarros y respetando su originaria libertad é independencia. Y las Cortes de Navarra continuaron legislando y gobernando á Navarra sin que el Rey de Castilla, á la vez Rey de Navarra, tuviera más ingerencia que la de sancionar los actos de las expresadas Cortes. Quedó, pues, Navarra en el pleno goce de su autonomía é independencia, es decir, con la capacidad originaria de gobernarse por sí misma, sin intervenciones extrañas. Y así continuó hasta el año de 1839, en el que España, invadiendo con sus tropas el Reino de Navarra, al igual del resto del País Basko, y en vista de la debilidad de los Estados Baskos, que acababan de deponer las armas, después de la tremenda guerra carlista de siete años, aprobó en las Cámaras una desgraciada ley de conquista, con fecha 25 de Octubre de 1839, que en su primer artículo dice: "Se confirman los Fueros de las Provincias Baskongadas y Navarra, sin perjuicio de la unidad constitucional de la Monarquía española." Con este artículo, y en esa fecha, debido á las tropas que España tenía dentro de Euzkadi, cesó la independencia de Navarra, de Alaba, de Bizkaya y de Gipúzkoa, conserva-

da á fuerza de sangre y grandes sacrificios por tantos y tantos siglos, independencia muy anterior á la formación del Estado español.

Resultado, que los sucesos de Mina ocurrieron en Méjico, durante el período de 1816 á 1817, cuando Navarra era aún independiente. Consecuencia, que *Mina no fué español, si no que fué sencillamente nabarro*. Por consiguiente, el académico señor Santibáñez acusa una fuerte debilidad en achaques históricos, á pesar de su palma de miembro de la Academia Mejicana de la Historia, y careciendo de otros argumentos más convincentes, no podrá probar jamás, que Mina fué un traidor á su patria, por haber luchado á favor de la independencia mejicana. ¡A lo que obliga el pretender aparecer original!

Además, ¿ignora el señor Santibáñez, que la raza baska es una raza-isla raza muy aparte de las llamadas razas latina, teutona, celta, eslava, otomana, finia, etc., etc.? Y el señor Santibáñez, á fuer de hombre entendido y estudioso, que habrá leído tratados de étnica, no ignorará que cada raza compone una nación aparte, y que las razas no pierden el carácter de naciones, aunque estén subyugadas y dominadas por otras razas más numerosas ó más fuertes.

Hace algunos años, que el señor León Vanda de Zafra publicó dos artículos sobre la nacionalidad del jefe insurgente don Francisco Jabier



Un día de romería en Bizkaya

(Cuadro de Valentin Zubiaurre)



de Mina, haciendo ver claramente, con razones contundentes, que el caudillo basko no fué español, sino nabarro y librándole del cargo de traidor, por ser ciudadano del Estado nabarro y pertenecer á la raza baska.

Y como le argumentaran, que el apellido Mina era español ó latino, desbarató á quien tal cosa afirmara, probando etimológicamente, que ese apellido, que tanto abunda en Nabarra, era de origen euzkérico, y, que significaba *la simiente*, como compuesto de *min*, simiente y *a* artículo pospuesto, como sucede en el euzkera.

Los dichos artículos se publicaron en el diario católico *El Tiempo*, y llamaron mucho la atención de la gente de letras mejicana, pero no fueron leídos, según se desprende, por el *original* difamador del héroe basko.

Ojalá los mejicanos, haciendo á un lado susceptibilidades y suspicacias, hicieran debida justicia al caudillo nabarro, que dió su vida por Méjico. Porque sin Mina, quién sabe cuántos años se hubiera atrasado la consecución de la independencia mejicana...

Atxondo.

México, 1918.



Origen del Escudo del Valle de Roncal

LEYENDA

I

Para «La Baskonia»

Irrumpieron tribus salvajes del Norte africano por la Hispana tierra y se expandieron en conquistas sucesivas hasta las regiones cántabras y pirenaicas. Dominaba el país invadido el año de nuestra leyenda que era el de gracia 785, Abderraman I, fundador del reino árabe de Córdoba. Era altivo y vicioso, sometiendo á su incivil imperio los terrenos abarcados. Bajo su férrea ergástula gemían los hombres del terruño y las castas mujeres de la Hispania. Ambicioso de dominio, preparaba un ejército para irrumpir por las plazas fronteras de las Galias.

Bajo el mando del Califa llegó el ejército sarraceno a la parte más septentrional de la Península, al fragoso país de los Rucones, en cuyas agrestes serranías y elevados picachos anidan las águilas y en las faldas de sus altas cumbres las umbrosas frondas de selváticos bosques, mezclados en armónica variedad dibujan fantásticos panoramas que rompen la monotonía de un severo paisaje.

Incendios, robos, ultrajes, violaciones, todas las devastaciones que en el vallé Roncal prodigaron los soldados de Abderraman, fueron cau-

sas del natural ambiente de venganza. Después del rudo caminar por las fragosidades de las montañas nabarras, Abderraman dió asueto á su gente por cuatro días, en los rústicos poblados del valle. Placiase al recuerdo de su serrallo que en las rientes márgenes del Guadalquivir poseía y encargó se le proporcionara una sultana roncalesa que saciase su voluptuosidad. Había en Isaba distinguida familia nabarra, que en los tiempos de la invasión mulísmica retiróse de las ribereñas villas á los norteños poblados.

Era Sara esbelta montañesa, de angélicas facciones, sus celestes ojos irradiaban pureza, pureza de immaculada, sus sienes seráficas se ocultaban por erizadas guedejas pendientes de su azabachado cabello y la ampulosa trenza atresbolillada descendía hasta por bajo de la enmirriñacada cintura, al ritus de sus labios encarninados fluía un habla varonil de mujer roncalesa y en su enternecida sonrisa asomaba marfileña dentadura. Vestía sencilla y ligera estameña que la enfaldaba y el abierto peto, orlado por argénticas y endiamantadas gargantillas, hacía apetitosa su morena carne. Era su temperamento vivaracho y decidido.

Nada se oponía al arrollador avance de la morisma. Don Martín y doña Catalina, padres de Sara, fueron aprehendidos por la mehallá del Califa, en tanto que Sara era conducida con mil halagos á presencia de Abderraman.

Era el crepúsculo de plácido día de estío montañés, en los picachos de Ibernaz y de Arlas, sutiles brisas obscurecían el límpido celaje, aguas pandas y cristalinas descendían con soncillos de abalorios de las montañas, de los cíclopes pirenaicos emanaba un vaho húmedo y el secular eco repetía las balidos de vacas rojas, de hirsutas cabras y blancas ovejas que sesteaban en los apriscos.

El Califa quedó asombrado de la belleza hierática roncalesa. ¡“Bienvenida seáis bella sultana de estas montañas!”—exclamó entusiasmado con voz de arrullo á su presencia.

Ruborosa la bella, medrosica y tristonra, trataba de huir. Musitó Abderraman. ¡Jamás Mahoma tuviera esposa igual! “Sois huri del Edén profético, nunca conocí venustidad tanta”. Sara, fibrinosa, sollozaba, su huída era imposible, guardada por los eunucos. Enmudecida, lloraba; cual cristalinas perlas descendían por las mejillas sonrosadas lágrimas de terror, oró y exclamó. ¡Gran Sultán dejadme en libertad! ¡Jamás! replicó el Califa; “yo endulzaré vuestra vida con las mieles del Profeta, seréis mi favorita y preferida de mi harén en las floridas vegas del Guadalquivir”.

Estaba locuaz y verboso el Califa y á la vista de la hermosa roncalesa acreció su sentimentalismo.

No endulzaron las súplicas de Sara el corazón férreo de Abderraman, y fué víctima de sus caprichos durante su estancia en Isaba.

II

Por los montes cíclopes que cierran el horizonte, refulgiendo en los metálicos corceles los rayos del astro rey, que luce con toda su pujanza canicular, camina la hueste agarena, emergiendo ya en los poblados de las Galias.

Venganza claman al unísono los forzudos roncaleses; venganza hasta la muerte profieren las mujeres hombrunas y sanas de pureza y castidad; y desde la peña de Larra á las riberas de Aragón, desde Urtaaroz hasta Navazcues, hasta las piedras exigen venganza de las infamias y tropelías cometidas por la mulisma. De todos los pueblos del valle se envían emisarios al Rey de Nabarra don Fortuño Garcés, que con tristura hacen ver al monarca las atrocidades cometidas y la inminente necesidad de alzar al país en armas para derrotar á las huestes agarenas al retorno de las Galias.

Conquistó el Califa cordobés varias plazas fronteras y hubo de interrumpir su adentrarse, ante el perentorio regreso del Califato por las victorias alcanzadas por los Pelayo é iniciadores de la reconquista hispánica, los que multiplicábanse por Asturias, San Juan de la Peña y por León. Y atravesando los calvos montes de los Barretones y los sativos y frondosos de Urtaaroz y de Isaba, de Garde y de Roncal, pasó por Burgui, sin sospechar la emboscada que los roncaleses le habían preparado en los límites del valle.

Sin recelar el acometimiento caminaba pausado Abderraman con su gente por las veredas asentadas en las faldas de turgentes collados, umbrosos y pletóricos de frondas de hayedos y pinos, descendiendo á los hondones praderosos donde apuntaba fina la hierba estival. Sesteaban las vanguardias agarenas en el límite del dilatado valle, cuando súbitos, enhiestas las lanzas y estoques, enmanopladas las corazas, vestidos los petos y arneses, la gente roncalesa acomete heroica con la saña de la venganza al ejército del Califato.

Feroz y rudo fué el batallar, la tierra del camdiezmada la gente de Abderraman, el que puede po de Erando se empapaba en sangre. Más que huye y sino queda prisionero o mal herido. Lanzan suspirosos ayes los mutilados, improprian la añagaza de la emboscada los prisioneros. Las mujeres roncalesas, que en sus casas dejaron las faldas, pelean vestidas de hombre con ardor sin igual recordando las viles y truhanescas hazañas de los foragidos de Mahoma. Sara, que al cinto ciñe envainado estoque, acomete con brío y pujanza, cual heroína de los bíblicos tiempos á la guardia de Abderraman. La falange agarena huye por los campos, ocúltanse en las foces y resquebraduras de las rocas, más pocos se salvan de la feroz embestida de los montañeses. Trepan los animosos bosques nabarros por las veredas del monte de Leyre y dominando las foces fuerza la retaguardia cristiana al ejército agareno al paso en fila alineada por los estrechos desfilade-

CUADROS CARICATURESCOS DE ARRÚE



Retirada estratégica



ros y son rematados con los pedruscos que desde lo alto de la montaña lanzan los montañeses. La persecución de la mulisma continúa por el río Aragón, que se tiñe de sangre por la carnicería habida y llega hasta por cima del puente de Yesa. Izan la cruz triunfante los ejércitos de don Fortuño y abaten la Media luna del ejército agareno. Abderraman, con toda su cohorte de Cherifes, cadies, jeques y gente del imperial cortejo cae prisionero.

Tras la victoria vino el repartimiento del botín cuantioso, que don Fortuño Garcés entregó íntegro á los roncaleses.

Debatían los del valle la suerte que había de darse al alto personaje que en sus redes cayera. La multitud se pronunciaba por asaetarlo. Varones sesudos prevalidaban su voz arengando á los bordeños montañeses, inculcándoles que, dada la alcurnia del aprehendido, podrían conseguirse por su rescate muy grandes mercedes para los cristianos. Se animaban los parleros en este debate, cuando de súbito emerge del conglomerado abigarrado de hombres y mujeres un rostro agraciado, cuyos encrenchados cabellos estaban mesados por bajo el capacete sombreril é imponiendo silencio á los voceros, con serenos y argentados vocablos, ordena que el Califa sea conducido á su presencia.

Sara, que con singular denuedo habíase batido en venganza de su honra mancillada, se mostraba trémula de alegría, porque pura de alma veía vengado su escarnecimiento de virgen Venus, y espetó en presencia del Califa "Sois el fiero moro que no ha mucho apresastéis mis padres, escarnecistéis, ultrajastéis mi carne pura y violastéis mi inocencia; vuestra infame y vil acción clama venganza, venganza que únicamente yo he de ejecutar". No pronunció palabra el bár-

baro, medroso y tristón. La varonil Sara, con gesto bello, que extáticos y admirativos contemplaron sus vecinos, desenvainó su estoque y blandido con la fuerte diestra, dió con el filo un recio tajo que segó la cabeza del príncipe agareno. Un ¡Ah! profundo suspiraron los pechos de los roncaleses y estupefactos por la hazaña de la heroína, que así vengó su honra mustiada, exclamaron en monorritmo. ¡Bien hicistéis Sara idealica roncalesa! La ensangrentada cabeza, cortada á pico de lanza, fué conducida por la multitud al poblado de Burgui, en recuerdo de la célebre batalla de Ollast.

En el amplio campo de Erando, y en el lugar donde Sara cortó la cabeza del Califa, colocaron los roncaleses tosea piedra que perpetuase la memoria de la épica hazaña.

Las letras patrias nabarras nos cuentan que de esta memorable epopeya se originó el escudo del Valle Roncal, los cuarteles de cuyo blasón embleman la cabeza del Rey y moro chorreando sangre, tres rocas por el paraje donde la acción tuvo lugar y un puente hasta donde precipitaron al enemigo.

El valor y heroísmo demostrado por las mujeres en esta batalla se perpetuó en el Valle Roncal, existiendo, hasta no ha mucho tiempo, la costumbre de exhibirse en público las damas, durante los diez primeros días de su matrimonio, orlando sus sienas con una corona de laurel.

Miguel Ancil.

Iruña, Febrero 1918.



Escudo actual del Valle de Roncal



EN LA PLAYA DE SAN SEBASTIÁN

La incomparable playa donostiarra, bien propiamente llamada «Perla del Kantábrico», ofrece al veraneante atractivos que no es fácil encontrarlos en parte alguna. Así se explica, que cuantos visiten la Bella Easo, queden prendados de ella y la recuerden con admiración.

Nuestro corresponsal viajero que actualmente se encuentra en el Salto Oriental, nos ha enviado una fotografía que reproduce un interesante grupo de la apreciable familia del culto caballero D. Martín Martincorena, residente en la citada localidad uruguaya, y que veraneaba en la playa donostiarra.



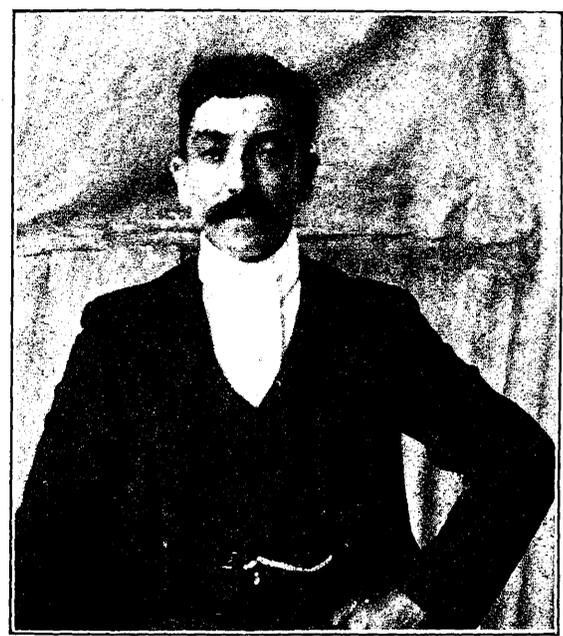
Viajes de "La Baskonia"

==== RIO COLORADO ====

Está visto, que en la vida agropecuaria del país, los baskos ocupan el lugar más prominente. Aquí mismo, en las cuatrocientas leguas que comprende la zona de Río Colorado, y que en su mayor parte están destinadas al ovino, en la proporción del noventa por ciento, los hacendados

menor de mantener eternamente el color de la sangre. Hay un proyecto de canalización, y el ferrocarril ha tendido un puente hermosísimo. El viento azota muy fuerte y hace un calor de órdago. Las gentes de por acá son sencillas, bondadosas y de una honradez ejemplar.

NUESTROS HACENDADOS



D. Martín Zabaleta



Tres hacendados de Río Colorado: D. Juan Inchausti, D. Basilio Arocena y D. Feliciano Jauregui, acompañados del comerciante Sr. Alzueta y algunos de los hijos de éste.

son euskaldunas ó descendientes, que para los efectos de la raza es lo mismo. En esta región llueve muy escasamente; sin embargo la oveja vive muy bien y su lana es de las que más valor alcanzan en el mercado. Este pueblo hállase situado en la margen derecha del río del mismo nombre y lo dividen en este punto los territorios de la Pampa y Río Negro. El río es caudaloso y su tonalidad justifica acertadamente su nombre; pues sus aguas ofrecen el curioso fenó-



Niños del conocido basko D. Leonardo Alzueta

Muchos viajeros del Chubut y Puerto San Antonio, al emprender sus viajes a Buenos Aires, vienen en auto desde tan lejanos puntos para tomar el ferrocarril. Hay aquí multitud de automóviles que prestan un gran servicio. Acompaño a estas líneas, escritas rápidamente a mi llegada, algunas instantáneas de las primeras personas que he tenido el agrado de conocer y próximamente ampliaré mis informaciones. Laster arte. **E. Sierra.** Río Colorado.



FIGURAS BASKAS

Juan Bautista de Erro

DESPUÉS de cursar los primeros estudios en el Real Seminario de Bergara, recibió a la temprana edad de 18 años, el título de ingeniero en la Escuela de Minas de Almadén.

Distinguióse tan rápidamente en la ciencia de las matemáticas, que el gobierno le otorgó el honroso nombramiento de *Académico de minas*.

Erro llegó a ser la primera figura científica de su tiempo, y merced a su talento fué objeto de ascensos y honores.

Tuvo gran actuación en la política y los historiadores de la guerra de la Independencia, le juzgan con gran encomio por sus grandes sacrificios, poniendo a temple su alma en momentos tan aciagos.

Pero lo que más nos interesa de la personalidad de Erro es su euskarismo. En posesión por herencia de los manuscritos del ilustre Astarloa, siguió la ruta marcada por este en lo relativo a nuestro preclaro idioma. Entre sus obras, cuéntase en primer término el *Alfabeto de la lengua primitiva de España*, la cual pone de manifiesto los profundos conocimientos de su autor y su espíritu de investigación. Más tarde escribió *El mundo primitivo y examen filosófico de la antigüedad y cultura de la Nación Baskongada*, obra interesantísima relacionada con la historia de Baskonia y los orígenes de su formación.

Contribuyó poderosamente a dar importancia a la lengua euskara entre los sabios filólogos que después la estudiaron con vivo interés.

Sus obras merecieron que las juntas generales de Gipúzkoa convocadas en Villafranca el año 1823 lo declarasen *benemérito* de la misma provincia.

Erro nació en Andoain (Gipúzkoa), y dejó de existir el 5 de Enero de 1854, a los 80 años de edad,



DONOSTI.—Desde la Terraza de Igeldo

DE SAN SEBASTIAN Á LA GLORIA

IMPRESIONES DE UN GALLEGO

De los sonrientes paisajes de mi tierra gallega, trasladéme a esta hermosa región baska, después de cruzar las dilatadas mesetas de Castilla. ¿Qué emoción tan deleitosa la mía, al contemplar la floresta espléndida y exuberante de este país de ensueño, de este encantador panorama, en donde, al decir del poeta, tierra, mar y cielo únense amorosos con gloriosa alegría? Arrullan esta bendita tierra las mismas drúidicas canciones de los bosques seculares de Galicia, que antójaseme murmuran plegarias de amor; matizanla los mismos valles y colinas de eterno verdor, coronanla las mismas elevadas montañas, cuyas verdes crestas parecen confundirse en beso amoroso con las ondulaciones etéreas del horizonte, fuertes aquellas como su raza de héroes y de mártires, y bésanla, con besos rumorosos, las mismas rías cristalinas en que se retrata el azul del cielo.

Pero, ¿cuán distante de la baska, la región gallega, por alguien llamada la desventurada Irlanda de España, la esmeralda de los mares!

Aquí, una raza fuerte y laboriosa, culta y progresiva, pletórica de sentido colectivo y de ideales de redención social, labora con fe y perseverancia en los órdenes intelectual, industrial y agrario, dando cima á las más gigantescas empresas de que se ufana, la civilización moderna y convirtiendo el pueblo basko en el más bello florón de la Península Ibérica, admiración de propios y extraños; aquí, en esta ciudad cosmopolita, encuentra el turismo el más dulce y sugestivo asilo á sus anhelos férvidos de plácidas expansiones; aquí el bienestar económico, marcha al unísono de los progresos morales y mentales.

Dignos sois, hijos de esta maga del Kantábrico, de vuestros fueros y libertades; dignos sois, ¿y cómo no?, de vivir la vida de los pueblos libres,

porque tenéis civismo y moralidad, sin los cuales factores, viven los pueblos en los horrores de la anarquía y de las convulsiones sociales.

Tenéis una personalidad natural bien definida é inconfundible; os separan, ¿á qué negarlo, si ello injusto fuera?, de las restantes regiones que integran la nacionalidad española, diferencias étnicas, psíquicas y culturales que justifican y pregonan la sagrada autonomía jurídica y económico-administrativa de que gozáis; marcháis por cauces de progresivo perfeccionamiento en los diversos sectores ó zonas de la cultura humana. Vuestro régimen municipal y provincial es modelo de administración y contáis con organismos cooperativos y de previsión económico-social ciertamente salvadores; por modo tal, que, en tanto que en la capital de la Monarquía no falta quien se muera víctima del hambre o del frío en los rigores invernales, aquí habéis desterrado la plaga de la mendicidad y el inverecundo espectáculo del pauperismo, conjurando el color de la existencia de los sin ventura, por cuyas vidas, no pocas segadas en flor, pedirá Dios cuenta a los que se llaman pueblos civilizados, no ciertamente al vuestro.

Y por ello, intentar oprimir con las férreas ligaduras de un centralismo absorbente, vuestras expansiones en persecución de los redentores ideales ético-jurídicos del humano progreso, sería aherrojar la vida social que se difunde y experimenta, á cada hora, transformaciones hondas y renovadoras en su caminar ascendente y luminoso, en la ergástula del uniformismo monótono y avasallador; sería pretender substraerse á esa ley universal de lo creado, que es la encarnación fecunda y bienhechora de la idea fundamental de orden; la unidad en la pluralidad; sería



ir contra el plan providencial en la ordenación del Universo; sería, en síntesis, atentar contra la ley de gravitación que así como el orden cósmico mantiene, por virtud de la combinación de las fuerzas centrífugas y centrípeta, el equilibrio del mundo físico, en el moral, sin detrimento de la libertad como uno de los instrumentos del proceso histórico, tradúcese en la acción y reacción mutuas del centro y de la periferia del territorio nacional, para el convivir armónico de las colectividades humanas organizadas para la superior vida jurídica, dentro de la dinámica social en que cumplen sus destinos.

¡Qué regionalismo tan enaltecedor el vuestro! A la vista de San Sebastián, cualquier observador siéntese con alientos de regionalista *á outrance*, pero de regionalista basko.

Dueños sois, con justicia, de vuestros destinos nobles hijos del gran pueblo donostiarra, y dignos sois de alcanzarlos aún más grandes y gloriosos; pues, para culminar en el movimiento intelectual contemporáneo y bucear en la conciencia jurídica de España, trazando orientaciones luminosas al legislador, acaba de ofrecer el cultísimo Colegio de Abogados de la capital donostiarra, con su ilustre presidente señor Zuaznabar, *almamater* de aquél, á la cabeza, las más gallardas muestras de cultura, convocando con general aplauso, el primer Congreso nacional de Abogados españoles, para impulsar el desenvolvimiento progresivo del Derecho y de la Sociología, bajo la égida protectora del eximio jurisconsulto y eminente hombre público señor García Prieto; haciendo, con ello, á la vez que labor cultural, obra de paz, que tan extraño contraste acusa con la guerra inhumana que, á la hora presente, devora las naciones en conflagración.

En ese timbre de gloria más, que añadir podéis á las grandezas de la ciudad de las bellezas y de los placeres, de los placeres que embriagan, de las bellezas que sugestionan y subyugan.

¡Que no relegue al olvido esta fecha memorable el ilustre Colegio de Abogados de San Sebastián; que inscriba con caracteres de oro en el frontispicio de su espléndido palacio de justicia, que tanto honor hace a su alto nivel intelectual y ético, esa efeméride gloriosa, y que sacrifique divergencias sobre cosas secundarias, en los altares de la confraternidad que hemos predicado y que unir debe á los que afirman la ley de solidaridad, tan eterna en el mundo de las conciencias, como en el mundo físico!

Y antes de abandonar la playa encantadora, la bella, la soberanamente bella ciudad de San Sebastián, sellar quisiera mi amor perdurable á esta tierra por Dios bendita y á sus habitantes excelentes, que tanto la enaltecen con sus virtudes religiosas y cívicas, con sus progresos intelectuales y éticos, con su prensa cultísima que, con loable acierto y con celo patriótico, coopera a su engrandecimiento; y á la bella, á la soberanamente bella ciudad de la Concha y de las Avenidas de la Libertad, dígola de esta suerte: Neréida gentil, que, reclinada en un lecho de flores parecés mecerte voluptuosa en las rizadas ondas de tus ma-

res; tú, que albergas en tu seno y das un abrazo espiritual á los genios y á los héroes en esta tierra bendita de héroes y de genios, tú serás inmortal, porque immortalizas á los tuyos que viven en regiones de luz.

¡Oh, cuando en éxtasis amoroso te contemplo, y dirijo á tí la mirada anhelante y fervorosa, antójase verte surgir fúlgida y hermosa como Angel de luz, como Virgen coronada envuelta en túnica albeante, del seno de las aguas; y mientras los poetas te cantan llamándote hermosa; ¡porqué tan hermosa Dios te hizo!, yo rendido de hinojos dígo te lo que la religión dice a la Virgen: escogida de Dios entre todas las regiones de España ¡bendita seas!

Prosigue tu obra redentora; marcha segura de tí misma, con paso firme y ánimo sereno, á la realización de más venturosos destinos, que la Providencia e Historia te reservan; y al hacer los votos más fervientes porque culminen en la labor providencial y bienhechora del humano progreso, vienen á mis mientes y á mi pluma bajan estas palabras que al poeta inspirará un día su amada, y que yo, por lo mismo que soy un enamorado de esta tierra, que será perdurablemente la tierra dulcísima de mis amores, quiero hacer mías: "En cualquier posición que mi cuerpo veas, puedes abrigar la seguridad, de que mi alma está siempre arrodillada á tus pies".

¿Y cómo no?, si yo suscribo el pensar de aquel filósofo que, reputando como el más vigoroso despliegue y la faceta más brillante del ideal humano, la savia cultural, decir puedo; que allí donde está la mayor suma de cultura, allí está su patria; si esta pequeña patria, que anhelara por mía, por la cual, en expresión de Tardo, estamos unidos á la patria grande sin menoscabo de la intangibilidad de aquélla.

De lisonjearos no trata, quien, cual yo, jamás rindió parias á la vil lisonja ó la adulación menaguada; que el adulador parecese al limpia-botas, que antes de sacar brillo, mancha.

Y yo que de mis patrios lares vine á esta hidalga tierra donostiarra en culto á la Justicia y al Derecho, tan sólo al derecho y á la justicia ofrendar quiero.

Manuel Lezón.

San Sebastián, 1918.



"Los Baskos en la Nación Argentina"

Hace meses que venimos preparando la segunda edición de esta gran obra, la que irá más nutrida en su segunda parte de reseñas de establecimientos de diversa índole. Por la premura del tiempo no se pudo ampliar más como deseábamos, pero lo haremos ahora, complaciendo de paso á numerosos hacendados comerciantes é industriales que después de vista la magnitud del volumen, lamentaron no haberse adherido oportunamente.

Nuestro redactor-fotógrafo D. Emiliano Sierra, está efectuando con tal propósito una gira por la línea del Sur de la provincia y en la actualidad encuéntrase en Río Colorado, donde es objeto de amables atenciones por parte de los buenos euskaldunas allí residentes, que tanto han contribuido con su constante labor al progreso de dicha región.

D. Manuel de Arichuluaga

La colectividad euskara del Rosario de Santa Fé, ha sido dolorosamente sorprendida con el fallecimiento del señor Manuel de Arichuluaga, bellísima persona y de extensas vinculaciones en la industria y comercio de la provincia de Santa Fé, en las que desplegó múltiples actividades.

Sesenta y cinco años tenía el señor Arichuluaga cuando un traidor síncope cardíaco, le arrancó inesperadamente de entre los suyos, sembrando la mayor desolación.



D. Manuel de Arichuluaga

Procedía el finado, de uno de los puntos más pintorescos de Baskonia, de Markina, apacible y tradicional población de Bizkaya.

Cuando el Sr. Arichuluaga llegó á esta república, traía como único caudal, la constancia característica de la raza y el convencimiento de que el trabajo es uno de los elementos más preciosos para triunfar. Y poniendo en práctica tan dignificadoras cualidades, consiguió no sólo labrarse una fortuna, sino un nombre prestigioso.

La importante fábrica de hielo "La Moderna" que él fundara hace muchos años, está conceptuada como una de las mejores en su género de la república.

Es doblemente sensible su deceso, porque aún está fresco el recuerdo del reciente fallecimiento de su sobrino y socio D. Luis Arichuluaga, cuya muerte debió afectar seriamente su espíritu.

D. Manuel de Arichuluaga, encarnaba la integridad de nuestros "echeke-jaunak", y conservaba latente el amor á la raza originaria.

Fué fundador y primer presidente de la sociedad "Zazpirak Bat" del Rosario, á la que profesaba verdadero afecto.

En la conducción de sus restos á la última morada, se pusieron en evidencia las numerosas relaciones y grandes simpatías que gozaba el extinto.

LA BASKONIA envía su más sentido pésame á los deudos de tan buen euskaldún.

Banco Argentino-Uruguayo

Ha sido solicitada al P. E. la personería jurídica para el Banco Argentino-Uruguayo, nueva institución que ha sido fundada en esta plaza por iniciativa del conocido hombre de negocios, señor Augusto Coelho.

Ha alcanzado un éxito tan satisfactorio la primera serie de acciones para integrar el capital por suscripción pública, que ha sido totalmente cubierta y es muy probable que se inicie la segunda, dado el resultado de la primera.

Desde el primer momento, despertó confianza el proyecto de fundación del Banco Argentino-Uruguayo, debiéndose principalmente al prestigio que en plaza disfruta el iniciador.

Comida

Ha sido obsequiado con una comida el Sr. Juan Eugenio Etchegoyen, con motivo de su próximo enlace.

Enlaces

El 11 de Marzo será bendecido en la residencia de la novia, en Avellaneda, el enlace de la señorita Hipólita Machinandiarena con el Sr. Ricardo Fernández.

Serán padrinos de la boda la señora Clara Fernández de Muñoz y el señor Silvestre Machinandiarena.

En el acto civil actuarán como testigos el señor Dámaso Sagasti por parte de la novia, y el señor Francisco Muñoz, por la del novio.

—En el próximo mes de Abril se efectuará el enlace de la señorita Agustina Arabehty con el Dr. Lisardo Molina Carranza.

—En General Guido, se efectuará, el 9 de Marzo, el enlace de la señorita María Isasa, con el señor Miguel Antonio Goicoechea.

Francisca Inzar de Callaba

En su residencia de Belgrano ha fallecido la venerable anciana doña Francisca L. de Callaba, rodeada del cariño de los suyos.

Previa misa de cuerpo presente en la iglesia parroquial de Belgrano, fueron inhumados sus restos en el cementerio del Norte, ante numerosa concurrencia.

Trinidad de Gaínza

Ha dejado de existir en esta ciudad la señorita Trinidad de Gaínza, estrechamente vinculada á la alta sociedad y que gozaba de generales simpatías.

Su acción bondadosa y caritativa extendió ampliamente, no solo á los que llamaban á sus puertas sino á las instituciones de beneficencia.

Magdalena B. de Otamendi

Después de oficiarse una misa de cuerpo presente en la iglesia del Pilar fueron sepultados en el cementerio de la Recoleta los restos de la señora María B. de Otamendi, presenciando el acto numeroso séquito.

Fiesta en José C. Paz

Realizóse la fiesta organizada por una comisión de vecinos, que preside el señor Santiago A. Altube.

El almuerzo campestre y la corrida de sortijas, atrajeron á una numerosa concurrencia, entre la que se notaban muchas familias.

En Paraná (E. R.)

Dió lugar á una sentida demostración de duelo el sepelio de los restos de Doña Filomena Z. de Onaindia.

"Hermes"

Esta revista literaria que se edita en Bilbao, ha nombrado representante en Buenos Aires al antiguo librero D. Ramón Goñi, Alsina 947, quien nos manifiesta que los que se suscriban por un año á la citada publicación, tendrán opeión al obsequio del número extraordinario dedicado al pintor Zuloaga.



María C. de Etxepareborda

Después de una enfermedad llena de alternativas, falleció en Saladillo a los 72 años Doña María C. de Etxepareborda, respetable dama que contaba con extensas y afectuosas vinculaciones en nuestra sociedad.

El sepelio se efectuará mañana en el cementerio local.

Juan Pedro Alchurrut

Ha dejado de existir en esta ciudad el Sr. Juan Pedro Alchurrut, que tanto se distinguió por su dedicación en las tareas rurales.

Su afabilidad y rectos proceder, hicieron que gozase de la estimación general de sus relaciones.

Pasajeros

Han llegado en el vapor "Infanta Isabel de Borbón":

Venancio de Orbe, Luis R. de Velasco, Germán de Elizalde, María Luisa Aguirre, Matías Aguirre, Cándida O. de Mendaña, Andrés Abendaño, Juan Gondra, Ciriaco Gondra, María de la C. Bereterbide, R. P. Julián Alzola, José Bayona, Pedro Bayona, Esteban Etxegaray, Josefa, Ramona y Filomena Etxegaray, Fermín Bengoa, Agustín Soroa, Tomás Arranz, Eutaquio Michelena, Rosa Arena, Cristina Duarte.

Necrología

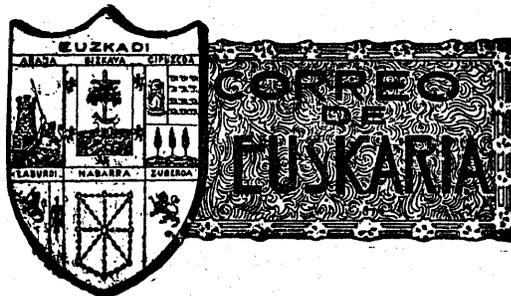
Han dejado de existir en Buenos Aires:

Josefa Azcárate de Jáuregui, Jacinto Arrieta, Pedro Goñi, Miguel M. Goicoechea.

ADMINISTRATIVA

Regamos á los señores suscriptores que han recibido aviso del descubierto en que se encuentran con esta Administración y que hayan demorado sus remesas, se sirvan mandarlas á la mayor brevedad, á fin de poner al día las cuentas administrativas.

LA ADMINISTRACION.



ALABA

LA MUNICIPALIZACION DE PANADERIAS—

Nuestros lectores recordarán que hace tiempo dimos en esta misma sección la noticia de que el ayuntamiento vitoriano había establecido la municipalización de panaderías para evitar el conflicto que se cernía sobre la población pobre con el monopolio que pretendían ejercer los tahoneros subiendo el precio del pan.

Se creyó en un principio que al incautarse el ayuntamiento de las panaderías se vería envuelto en un

asunto delicado que podría acarrearle disgustos y perjuicios económicos; pero no fué así.

El acuerdo estuvo en vigor diez días, y ahora la comisión correspondiente ha presentado al ayuntamiento el dictamen que contiene la cuenta de ingresos y gastos correspondientes á aquella tentativa de municipalización del indicado servicio, medida á la que forzosamente hubo de llegar la Corporación para evitar un conflicto de orden público y á requerimiento del gobernador civil.

De ese dictamen da cuenta "La Libertad" de Vitoria en estos términos:

"Los ingresos suman 53.524.85 pesetas y los gastos ascienden á 54.447.24.

La pérdida que ha tenido el Ayuntamiento es de 922.39 pesetas; pero como un entusiasta de la municipalización de este servicio depositó á favor del Municipio en Tesorería 150 pesetas, lo que resta por pagar es 772.39 pesetas, que, como verán nuestros lectores, no es para alarmar á nadie.

A este déficit se llegó, no por imprevisión del Ayuntamiento, sino porque no encontró el apoyo y colaboración necesaria por ciertos elementos, pues en algunas panaderías se elaboró el pan con exceso de peso, bien por ignorancia, bien con intención de lesionar los intereses del procomun.

De la cuenta que el informe acompaña se desprende que el déficit está en los gastos de dos panaderías, pues en la de Araya se ganaron 959.90 pesetas. Esto demuestra que si en todas las fábricas se hubiera realizado así el servicio, hubiese habido ganancias.

Los que tan alarmados se mostraron ante la determinación del Ayuntamiento y los que dijeron que se había arruinado al pueblo, podrán ahora cerciorarse de lo impremeditado de su afirmación.

¡Ver para creer!"

EL PROBLEMA DE LAS SUBSISTENCIAS—

En Vitoria siguen celebrándose reuniones por la Junta de Subsistencias para solucionar el conflicto de la escasez de trigo en las fábricas de harina, por cuya circunstancia la mayor parte de ellas han dejado de funcionar.

FRIO—

En los diarios que hemos recibido recientemente se registran noticias referentes al terrible frío que se ha sentido en esta provincia.

EL FERROCARRIL ELECTRICO DE OÑATE A SAN PRUDENCIO—

Por fin, se dá como hecho la realización del proyecto del ferrocarril de Oñate á San Prudencio.

El plazo para la presentación de los proyectos, se ha fijado hasta el 12 de Junio de 1918.

POR LOS NIÑOS POBRES—

En el Teatro-Circo de Gazteiz, se ha celebrado un bonito festival a beneficio de los niños pobres, organizado por el Club Deportivo.

Tomaron parte, la Banda Municipal que ejecutó un ameno programa, el Cuadro Artístico y el Orfeón del Club Deportivo, siendo aplaudidísimos.

Hubo un lleno completo.

DEFUNCIONES—

Han dejado de existir en Vitoria: don Eduardo González de Heredia, oficial letrado del Ayuntamiento vitoriano, y don Nicolás Martínez, antiguo comerciante de la capital alabesa.



Ambos fallecimientos han sido muy sentidos.

EN LLODIO—

Ha dejado de existir la señora Eustasia de Orueña y Santa Cruz, viuda de D. Nicasio Arana.

BIZKAIA

EN GERNIKA—

Se ha hecho cargo de la Alcaldía el Sr. León, cosa que ha causado extrañeza, porque con anterioridad parece que hizo en una hoja declaraciones públicas á los gernikeses, prometiendo retirarse definitivamente “de la vida activa á que los cargos públicos obligan”.

¿Quién hace caso de las promesas de los políticos?

—El Sr. Severo de Altube, que con tan admirable cariño y afán dirigía la Banda Municipal, ha presentado al Ayuntamiento la dimisión de dicho cargo.

Todo el pueblo ha lamentado tal decisión, pues por las cualidades antes expresadas, el Sr. Altube consiguió elevar la Banda gernikesa, á la altura de las primeras de Bizcaya.

Parece que recientes disposiciones del Ayuntamiento, relacionadas con economías del “chocolate del loro” han molestado al señor Altube á tomar semejante resolución.

—En una de las últimas sesiones del Ayuntamiento se leyó la proposición de protesta ante el gobierno español por la ley del 39 y demás contrarias á la libertad del Pueblo Basko, presentada por el concejal don Damián de Gangoití, y suscripta también por sus colegas don Antonio de Foruria y don Victoriano de Azkondo.

Esta proposición fué recibida y aprobada con entusiasmo por todos los Ayuntamientos del País Basko en que ha sido presentada y nada más natural que en el pueblo que se levanta el Solio de las libertades de Baskonia, haya sido acogida con simpatías tal moción.

CARRETERAS EN CONSTRUCCION—

Las carreteras que se construyen en la actualidad, de Cristo á Begoña, cuesta 559.924.01 pesetas. La de Buva á Arrigorria, 77.066.57 pesetas, y la de Asua á La Avanzada, 350.000 pesetas. Total: pesetas 986.990.

EN LAS ARENAS—

Ha fallecido el apreciable educacionista y venerable anciano don Paulino de Mendibil.

Gatikés de nacimiento, dedicó todas sus energías al pueblo de Gecho, el que, en recompensa, á treinta y tantos años de servicio constante, activo é inteligente le concedió, hace cosa de dos años, honrosa jubilación, procurándole una vejez descansada y tranquila, exenta de las fatigas de la enseñanza.

Sin pretensiones de gran pedagogo, supo conquistarse el afecto del niño consiguiendo á maravilla el cumplimiento de las dos delicadas misiones que le confiara el municipio: la educación y la instrucción del pueblo. Sus aptitudes docentes las acreditan cientos de hombres que sin haber conocido otro maestro que él, desempeñan hoy cargos muy importantes.

Su muerte ha sido muy sentida por sus muchos discípulos y cuantas personas le trataron. Hombre probo y de trato amable y servicial, gozaba en el pueblo de grandes simpatías.

EN GECHO—

Se ha abierto una suscripción á fin de recaudar fondos para socorrer á la gente pobre que la crudeza del invierno y la carestía de los primeros artículos ha creado una situación crítica.

PORTUGALETE—

El Ayuntamiento de esta bonita villa, acordó que dicha Corporación tomara parte en la protesta contra la ley de 25 de Octubre de 1839, que arrebató á la Euzkadi peninsular su libertad política, así como contra todas las leyes y disposiciones atentatorias á nuestro patrimonio jurídico.

ACCION DE LAS DAMAS BILBAINAS—

Informaciones recibidas de Bilbao aseguran que por invitación de una distinguida comisión de damas bilbainas y de los países aliados, se ha celebrado una solemne misa, en uno de los principales templos de Bilbao, á cuya solemnidad religiosa, que tenía por objeto impetrar el triunfo de los aliados, asistió lo más selecto de la sociedad bilbaina.

EL CEMENTERIO DE MALLONA—

El Ayuntamiento de Bilbao ha resuelto que en atención al estado ruinoso en que se encuentra parte de las construcciones que existen en el Cementerio de Mallona, se proceda á su derribo, concediendo un plazo que terminará el 30 de Junio próximo, para que las familias puedan recoger los restos que existen en los nichos de aquella necrópolis.

UN LAGO DE ALBIA—

En breve se procederá á la construcción de un arroyo y un lago en el Parque de Ensanche de Albia, que contribuirán al embellecimiento de tan bonito barrio.

“ABERRI”—

Va á volver á publicarse en Bilbao el semanario que aparecía antes con el título de estas líneas, paladín del nacionalismo.

LOS SINDICATOS AGRICOLAS—

Hácese preparativos para la celebración de la asamblea anual de los Sindicatos agrícolas.

Los ferrocarriles han prometido hacer una rebaja en el precio del pasaje á los que se dispongan concurrir á dicha reunión.

Se espera que el acto revestirá gran importancia y que su realización es muy conveniente para los intereses agrícolas del país.

NUEVOS ALCALDES—

Véase la nómina de los nuevos alcaldes que han tomado posesión de sus respectivos cargos:

De Zornotza (Amorebieta), D. Juan de Alzaga; de Apatamonasterio, D. Luciano de Olarrezagakoechea; de Arrigorriaga, D. Eustaquio de Artiach; de Bermeo, D. José Manuel de Izpizua; de Gaztelu Elejabeitia, D. Domingo de Artabe; de Deusto, D. Eugenio de Olabarrieta; de Echano, D. Antonio López Municha; de Echebarri, D. Higinio de Arechalde; de Ermua, D. Pedro José Azpiri; de Galdames, D. Bonifacio García; de Güeñes, D. Jerónimo de la Torre; de Markina, D. José Mugartegi; de Mundaka, D. Salvador de Echeita; de Ondarroa, D. Antonio de Birkandi; de Santurze (Antiguo), D. Juan José de Mendizabal; de Balmaseda, D. Rafael de Obieta; de Gorniz, D. Alejandro de Echebarria; de Ermua, don José de Agirre; de Ibarra, don Eusebio de Beaskoa; de Gauteziz Arteaga, don Francisco Naberan;



de Yurreta, don Julián de Unamunzaga; de Elorrio, don Domingo de Lasuin; en Zalla,, don Lucas Calvo; de Arrazua, don Manuel de Ozamiz; de Mungia, don Gabino de Alzaga y Apraiz.

EN ZORROTZA—

Declaróse un violentísimo incendio en la fábrica de los señores Tapia y Sobrinos.

Son considerables los perjuicios ocasionados en dicha fábrica que se ve privada de cumplir importantes pedidos que tenía pendientes.

DEUSTO—

El nuevo Ayuntamiento de esta localidad, ha quedado constituido en la siguiente forma:

Alcalde-presidente, don Eugenio de Olabarrieta, nacionalista, por once votos y dos papeletas en blanco; primer teniente alcalde, don Teodoro de Olagorta; segundo, don Lorenzo de Bernaola; primer síndico, don Helidoro de la Torre; los cuatro nacionalistas y elegidos por igual número de sufragios que el alcalde.

EL ORFEON BILBAINO—

Ha celebrado junta general, en la que se procedió al nombramiento de la nueva junta directiva, quedando constituida así:

Presidente, don Emiliano de Uruñuela.

Vicepresidente, don Eugenio Leal.

Secretario, don José María Saracho.

Tesorero, don Salustiano Mogrovejo.

Vocales: don Manuel Losada, don Guillermo Ibáñez, don José María Velilla y don Félix Barona.

GORLIZ—

Siguen activamente las obras del Sanatorio de Gorliz, lo mismo que las de la carretera que conduce á dicho lugar.

EN BEGOÑA—

Se ha realizado el enlace de la señorita Feliciano de Iturbe con el señor Cornelio de Iturbe.

NECROLOGIA—

Han fallecido en Bilbao:

Balbina de Aguirregomezkorta, Luis de Bilbao, Carmen Fano y Goikuria, Juan Ibáñez é Iparraguirre, Ramona de Gorostiaga y Urkiza, Angeles de Ormaechea y Ramos, Ramón Mendezona y Aldamiz Echevarría, Piedad Albeniz de Blaise, Ramón D. de Concuera y Olarte, María Masip y Ortiz, Manuel de Luzarraga y Lekosais.

En Deusto: D. Ricardo de Celaya y Eguren, y Doña Francisca de Zabala y Arzuaga.

En Ortuella: D. Eugenio de Zubimendi y Urberuaga.

En Galdakano: D. Sebastián de Garibi e Ibarra.

VAPOR BILBAINO HUNDIDO—

Telegrafían de Bilbao que los Sres. Urkijo y Aldekoa, directores de la Compañía Marítima del Nervión, han recibido hoy noticias de Canarias anunciándoles que la tripulación del vapor español Neguri desembarcó en la isla de Hierro, de aquel archipiélago.

El Neguri fué hundido por un submarino alemán. Dicho vapor procedía de Nueva York y llevaba un cargamento para Marsella.

El Neguri, ex Twilight, desplazaba 1859 toneladas y pertenecía á la Compañía Marítima del Nervión, de Bilbao.

GIPUZKOA

EN ANZUOLA—

Ha sido hallado el cadáver de Julián de Yarza, muerto á consecuencia del frío.

PRO "CARBONARIOS"—

En San Sebastián han sido encarcelados varios vendedores de carbón por expenderlo á precio superior de la tasa establecida.

¡Muy bien hecho!

Se advierte en la capital gipuzkoana gran escasez de tan necesario combustible.

EN IRUN—

Desde un árbol cayó descuidadamente José de Barandiarán, pero con tal mala suerte, a pesar de ser sólo de una altura de cuatro metros, que el infelizmente murió á consecuencia del accidente.

LOS ARMADORES DE PESQUEROS—

Se han reunido en San Sebastián, los armadores de barcos pesqueros, acordando agremiarse, inscribir el gremio en la Cámara de Comercio y en el Círculo Mercantil, pedir á la Diputación que no apruebe el impuesto municipal de dos céntimos por kilo del pescado que se exporte y recurrir en último extremo al Tribunal de lo Contencioso-administrativo.

EN VILLAFRANCA (ORDIZIA)—

Hállase alarmado el vecindario por falta de harina.

Las autoridades de San Sebastián se proponen conjurar tal conflicto.

CONTRA LA LEY ABOLITORIA—

El Ayuntamiento de San Sebastián, interpretando los sentimientos patrióticos de las corporaciones provinciales y las permanentes aspiraciones del pueblo sano, ha acordado elevar su protesta contra la ley de 25 de Octubre de 1839, abolitoria de los derechos baskos y contra todas las disposiciones posteriores atentatorias a dichos derechos y especialmente contra la ley de constitución de los ayuntamientos baskos.

EN ELGOIBAR—

Se ha constituido el Ayuntamiento en el siguiente orden:

Alcalde presidente, don Antonio de Arrillaga, republicano.

Primer teniente de alcalde, don Angel de Arriaga, liberal.

Segundo teniente, don Juan de Irusta, republicano. Síndico, don Agustín de Barrutia, liberal.

—Según reciente estadística, en Elgoibar se han registrado 100 nacimientos, 81 fallecimientos y 26 matrimonios, durante un año.

HALLAZGO DE IMPORTANTES CANTIDADES DE CARBON VEGETAL—

Se han descubierto en Zumarraga tres mil sacos de carbón vegetal. En Brinkola dos mil, en Legazpia doce mil, en Oñate también han aparecido grandes cantidades. En junto, alcanza lo hallado á unos veinte mil sacos.

Los monopolizadores, que como veníamos informando estaban realizando su juego, burlándose de la Junta de Subsistencias, se verán ahora en el caso de vender á precio de tasa, pues de lo contrario las au-



toridades van á proceder á su incautación como corresponde.

EN ORDIZIA (VILLAFRANCA)—

Se ha constituido el nuevo Ayuntamiento en la siguiente forma:

Don Lucas de Aldasoro, presidente, liberal.

Don Antonio Bru, primer teniente. No sabemos si liberal o regionalista.

Don José de Iriarte, segundo teniente, nacionalista.

Don Juan Sanz, síndico, liberal.

Don Gregorio de Echabe, ídem.

Don Juan de Usobiaga, ídem.

Don José de Jauregi, ídem.

Don Cosmo Salegi, ídem.

Don José de Arrieta, jaimista; y

Don Manuel de Echezortu, independiente.

El nuevo Ayuntamiento tiene el propósito de remover los siguientes proyectos que son de gran conveniencia para la localidad: el asunto de las aguas, y la plaza cubierta para mercado y lavaderos.

“LA LLAMA—

Por fin, venciendo dificultades que se oponían en un principio, con gran éxito se ha estrenado en el teatro “Victoria Eugenia” de San Sebastián, “La llama”, obra póstuma del malogrado compositor José María Usandizaga.

La crítica hace gran elogio de “La llama”, opinando que se trata de un delicado poema, que tiene todo el encanto de una leyenda oriental.

En cuanto á la música, la considera como de mayor colorido y enjundia que lo que se conoce del pobre Usandizaga.

El telón se levantó reiteradas veces, viéndose obligados los cantantes y autor del libro á salir á escena.

El Sr. Martínez Sierra, leyó unas cuartillas de homenaje á Usandizaga y fué calurosamente aplaudido.

ALCALDE OBSEQUIADO—

El Alcalde de San Sebastián ha sido obsequiado por un grupo de diecinueve concejales con un banquete íntimo, en el restaurant de la Nicolasa.

Reinó bastante más cordialidad que la que generalmente suele reinar durante las sesiones del Ayuntamiento.

VELADA EN EUZKO ECHEA—

En el salón de la Sociedad Euzko Echea, de San Sebastián, se ha celebrado una velada interesante, con el concurso del cuadro dramático de dicha institución.

La comedia “Aterako Gera”, del señor Toribio de Alzaga, fué aplaudidísima, mereciendo sus intérpretes calurosos aplausos.

El divertido monólogo “Izkiña Motrikun” lo recitó admirablemente el señor Egileor, haciendo pasar á la concurrencia momentos muy agradables.

La Junta Directiva de dicha sociedad, en vista del éxito alcanzado por la velada referida, piensa organizar otras de igual índole.

ACADEMIA DE LENGUA Y DECLAMACION EUZKERICA—

Acordóse por unanimidad en el Ayuntamiento donostiarra el proyecto de creación de la academia de la lengua y declamación euzkérica, en la cual se darán

dos cursos completos de euzkera, y como complemento una clase superior, que será la de declamación, donde los alumnos aprendan á recitar, declamar y hasta representar en el teatro, los que demuestren afición y tengan facultades.

El primer año, y, por consiguiente, el primer curso, se distribuirán las clases en la forma siguiente:

Una para niñas, otra para niños, otra para adultos de ambos sexos, y, por último, la de declamación.

Para la dirección é inspección de la Academia se creará una Junta auxiliar, compuesta por tres concejales de la Comisión de Fomento, tres diputados provinciales y tres individuos de las sociedades “Consistorio de juegos florales euskaros” y “Euskal-Esna-lea”.

Se establecerá la Academia en la parte alta del edificio.

EL AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN.—

El nuevo Ayuntamiento donostiarra se ha constituido en la forma siguiente:

Alcalde señor Zuaznabar.

Primer teniente: D. Eustaquio Inciarte, liberal.

Segundo teniente: D. Jaime Brunet, republicano.

Tercer teniente: D. Juan de Aguirreche.

Cuarto teniente, don Ignacio de Iturria, independiente.

Quinto teniente, don Cándido Marcellán, carlista.

Sexto teniente, don José Joaquín Castañeda, jaimista.

Séptimo teniente, don José de Aristizabal, liberal.

Síndicos: don León de Lizarriturri y don Pablo de Barriola, maurista y nacionalista respectivamente, que obtuvieron 18 votos el primero y 17 el segundo.

NABARRA

EN TAFALLA—

Han sido obsequiados con un banquete los alcaldes saliente y entrante don Joaquín de Astrain y don Julio de Salaberri.

EN VALTIERRA.—

Se ha celebrado una asamblea de contribuyentes para tratar de la construcción de un puente sobre el Ebro, con objeto de sacar fácilmente los productos agrícolas de la estación de Castejón.

¡22 GRADOS BAJO CERO!—

El frío que en Iruña se ha dejado sentir ha sido verdaderamente horrible.

No se recuerda que jamás el termómetro haya bajado tanto. La temperatura que marcaba el del Instituto, ha sido de 22 grados bajo cero.

Durante todo el día ha continuado la nevada.

Los estanques se han helado y lo mismo ha ocurrido con el agua de las cañerías.

La mayor parte de las calefacciones á vapor no han podido funcionar, por haberse helado el agua de ellas.

Tampoco han circulado los automóviles de la línea. La correspondencia se ha repartido por peatones.

FALLECIMIENTO—

Ha causado general sentimiento en Pamplona el fallecimiento de la señora viuda de Borruel, dama muy conocida y apreciada por sus virtudes.



TRASLADO DE RESTOS—

De Madrid ha sido trasladado á Pamplona el cadáver del señor Antonio Arostegui, ex-comerciante de la Argentina, que ha sido depositado en el panteón que la familia posee en la necrópolis pamplonesa.

Cuando haya transcurrido el plazo reglamentario, los restos serán trasladados á la cripta que la familia Aróstegui tiene en la iglesia de Garralda.

SALUDOS A LOS COLEGAS—

El nuevo alcalde de Pamplona Sr. E. Javier Arraiza al hacerse cargo de su puesto, ha dirigido telegramas de fina cortesía á sus colegas de las capitales de las provincias hermanas, los cuales han correspondido en término afectuosos.

LOS TRABAJOS DE INVIERNO—

En Pamplona han comenzado los trabajos de invierno organizados por el Ayuntamiento.

NUEVO AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA—

La nueva Corporación Municipal de Pamplona, ha quedado constituida en la siguiente forma:

Alcalde, don Francisco Jabier de Arraiza y Balestena.

Primer teniente, señor Aldatz (don Alejo).

Segundo teniente, señor Aldatz (don Fulgencio).

Tercer teniente, señor Mata.

Cuarto teniente, señor Varela.

Quinto teniente, señor Kortari.

Síndicos, señores Balestena y Enea.

Quedan los dos primeros en propiedad y los restantes interinamente por no haber obtenido mayoría absoluta de votos.

ACUERDO PATRIOTICO—

El Ayuntamiento de Pamplona ha acordado por unanimidad formular ante el gobierno una protesta contra la ley del 25 de Octubre de 1839, abolicion de las libertades baskas y contra las demás disposiciones emanadas de las Cortes y de los Gobiernos de Madrid, atentatorias al derecho basko.

La actitud patriótica del Ayuntamiento pamplonés ha sido muy bien recibida por la opinión.

TEMORES ANTE EL DESHIELO—

Se teme que las abundantes nieves caídas últimamente influyan en el deshielo á hacer desbordar los ríos con demasiada rapidez.

Se están tomando medidas adecuadas en los pueblos y lugares más amenazados.

LA CUESTION DEL CARBON—

El Ayuntamiento de Iruña ha adquirido otra nueva cantidad de vagones de carbón vegetal, que venderá al precio mínimo establecido para evitar la especulación.

Es una disposición excelente para evitar que la gente necesitada sea explotada y perjudicada desconsideradamente.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

SALGIZE—

Goure herritar aiphatia. P. Lhande Aita Jesuita, orai soldado dena Italietan, izanda ouhouraturik eresouma hortako gerla khurutchiaz zeren den bere nahiz sarthu, eri khodzudunen arthatzeko ospitalian.

Serbiako gehien batek ere galthatu du harentako bere eresoumako ouhourenko khurutchia, dialakoz sendo erazi hanko soldado zoumbait handizki kolpaturik zirenak.

Frantziak utziko dira goure semen eskolatzera goure lurretan?

Orok plazer dugu tkhoustez zouin ederki bere kargiak oro béthatzen dutian.

LECHANTZU—

Egitate eder batetarik landan, herrialat jin zaiku Gregori Bedacarratz soldadoua, hatsarre hatsarretik suian zena.

Jadanik bere bihotztoioraren saritzat ukhenik zen gerlako khurutchia, bena azken egun hoietan egin dianaz orano hobeki althatu izan du bere buria.

Oraiko egitatie haritatezko egitate bat da haren bihotz houna agertzen diana.

Bazian bere lagunetarik bat hiltzera zouana odol eskazez. Jaun bedeziak galthatziareki nourbaitek nahiz zianez bere odoletik eman hiltzaliari biziaren begiratzeko, Gregori Bedacarratzek eztu dudarik ukhen, eta Jaun bedeziak hautchouzko tresna baten medioz haren besoko odola eraits erazi izan du eriaren zañetan barna.

Entzunik ginen aphez batek edo bestek lan hori eginik, bena holatan bada beste zentetan ere bihotzdunik eta hen artian edereiten da goure herritara gostenen baizik ahal eztaguna bere karitatiaz.

Bi hilabeteren phausia eman deie bere indarren ara egiteko. Auntsa balia ditzala, ta ondorio hounik baizik ukilen etezala blizi hountako eta besteko.

MILAFRANGA—

Gure herritar Jean Saint Pierre Etehekuko jaun apheza ez dago geldirik. Ez du lanjerak izitzen ez da hala hulako lur pean gordetzen. Oraí ere aiphamen ohoragarrientarik bat ukhanik dago. Aitzindariak biziki laudatzen dute, eta ez ustegabetarik. Eskerrak daizkogu herria hain ohoratzen daukulakotz.

—Izkiribatzen daukun Milafrangarrari milesker erraiten diogu. Eskualduna-ren irakurtzalek badakite nor den jaun aphez hori. Gerlarien berriak hain untsa igortzen daizkun J. S. P. hura da. Bere sor herria bezela kaseta hau ere ahoratzen dauku, eta guziek atseginik handiena dugu. Aldiekhide ona, emazu-hola hola bainan ez ahantz gero ere zure beharra badukegula, eta beraz khasu lanjerari.

MEHAIN.—

Pierre Cassabe, Larrantekoak jua den primaderan aitzindarien laudorioak ukhanak zituen. Gerla hasiz geroz juana da soldado, erran nahi baita oraino gazte hutsa dela. Orobat da, gerlan zahart bat bezen serioski ari da. Oraí ere bere gehienek laudatua dute. Burularen hogoi eta zortzitik eta urriaren hogoi artean hura den tokia tiro pian atchikia dute. Gure soldadoa ez dute izitu. Ikhusirik tiro batek lagun bat chortzi ziola, jua da beldurrik gabe, bere biziaren hirrliskuan laguna salbatu du. Biba holako soldadoak!

ATHARRATZE.—

Atharratzeko jaun medeziak jakineratzen du hebertik aitzina borchaturik dela bere prezioen goratzera. Berriz, gaiazko bidajiak prezo doble dirate. Gaiazko bidaje deitzen die arratseko zazpi orenetarik eta goizanko zazpi orenen artian egiten den bidajia.